

Sarah Lévèque
189 avenue de Muret
31300 Toulouse
06 72 72 51 79
sarahleveque5@gmail.com

Curriculum vitae

Formation

2022 – en cours : Doctorat en Langue, Littérature, Arts et Civilisations italiens à l'Université Toulouse II Jean Jaurès : « Le texte de la *Divine Comédie* de Dante de la Révolution française au Risorgimento », sous la direction de Jean-Luc Nardone. Obtention d'un CDU auprès de l'école doctorale ALLPH@.

2021 : Obtention de l'Agrégation externe d'italien (Rang : 6^{ème}).

2020 : Obtention du Capes externe d'italien (Rang : 6^{ème}).

2019 : Master de recherche en études romanes (spécialité Italien). Université Toulouse Jean Jaurès.

Sujet de mémoire : « Les États-Unis dans l'œuvre d'Oriana Fallaci ». Sous la direction de M. Jean Nimis.

2018 : MPhil in Literary Translation (Master de traduction littéraire français – anglais - italien). Mention très bien avec félicitations du jury. Trinity College Dublin.

Sujet de mémoire : « The history of Louis-Ferdinand Céline's anti-Semitic pamphlet *Bagatelles pour un massacre* in Italian and English translations : the Contradictions of Censorship ». Sous la direction de Mme Alexandra Lukes.

2016 : Licence LLCER Anglais. Université de Caen Basse Normandie.

2016 : Licence LLCER Italien. Université de Caen Basse Normandie.

2013 – 2015 : Hypokhâgne et khâgne, spécialité anglais. Lycée Malherbe à Caen.

2013 : Baccalauréat littéraire mention Très Bien. Lycée Guillaume le Conquérant à Falaise.

Expérience professionnelle

2021 – 2022 : Professeure d'italien au Lycée Alfred Kastler de Talence.

2016 – 2017 : Assistante de langue française en Italie. Istituto d’Istruzione Superiore « Raffaello » à Urbino (PU, Marches).

2013 – 2016 : Guide touristique trilingue (français, anglais et italien) au Château Guillaume le Conquérant à Falaise.

Communications

Journée d’étude Traduire Dante en France : XV^{ème} – XIX^{ème} siècles. Université Rennes II, 3 mars 2022.

« Sur la traduction inédite de la *Divine Comédie* par l’académicien toulousain Florentin Astre (1855-1857). »

Journée organisée par la « Società Dante Alighieri de Toulouse ». Hôtel d’Assézat – Académie des sciences, inscriptions et belles-lettres de Toulouse, 22 octobre 2021.

« Deux traductions manuscrites inédites conservées à Toulouse : La traduction française de la *Divine Comédie* par Florentin Astre (1855 – 1857). »

Prix et récompenses

2018 : Lauréate « The Christopher Donovan Translation Prize » du Trinity College Dublin pour le meilleur portfolio de traductions.